

VOUS VOULEZ SAVOIR SI C'EST UNE HISTOIRE VRAIE ?

MAIS...EST-CE QUE LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES EST UNE HISTOIRE VRAIE? CE QUE L'ON DIT DANS LES CONTES EST-IL TOUJOURS FAUX? QUELLE EST LA DIFFÉRENCE ENTRE LE VRAI ET LE VRAISEMBLABLE?

Dans le conte, l'auteur dit :

« Il n'y eut pas de trains de marchandises traversant les continents en guerre afin de livrer d'urgence leurs marchandises, ô combien périssables. Ni de camp de regroupement, d'internement, de concentration, ou même d'extermination. Ni de familles dispersées en fumée au terme de leur dernier voyage. Ni de cheveux tondus récupérés, emballés puis expédiés. Ni le feu, ni la cendre, ni les larmes. Rien, rien de tout cela n'est arrivé, rien de tout cela n'est vrai ».

➤ **Qu'est-ce que l'auteur nie dans ce passage ? Qu'en penses-tu ?**

Pistes de réflexion

*« Le conte est une fiction qu'on se transmet pour comprendre le réel »,
dit le metteur en scène Emmanuel Demarcy Mota.*

*« Écrire c'est tisser un fil, ravauder ce que la vie a décousu ».
(Jean-Claude Grumberg).*



1
THÉÂTRE
DE LIÈGE

LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES

JEAN-CLAUDE GRUMBERG / CHARLES TORDJMAN

Il était une fois, une pauvre bûcheronne et un pauvre bûcheron vivant dans un grand bois. Heureusement, ils n'ont pas d'enfants. « Des bouches en moins à nourrir en ces temps de guerre », pense pauvre bûcheron. Cela rend pauvre bûcheronne plutôt triste : pas d'enfant à nourrir, pas non plus d'enfant à aimer...

Depuis le début de la guerre, un train déchire leur forêt de part en part. Tandis que son mari travaille pour des travaux d'intérêt général, pauvre bûcheronne regarde passer chaque jour le train avec curiosité. À ses questions, pauvre bûcheron répond que le train transporte « des marchandises ». Alors, pauvre bûcheronne, qui a faim et froid, se met à espérer que le dieu du train lui jette quelque chose.

Au même moment, un homme comprend que ce train l'emmène, lui et sa famille, tout droit vers l'enfer. Que le peu de lait de sa femme ne suffira probablement pas à nourrir leurs deux jumeaux d'un an à peine. Cet homme se saisit alors de l'un des deux jumeaux – surtout ne pas choisir! –, l'enveloppe dans un châle et commet un geste désespéré : Il jette cet enfant par-dessus le train à la pauvre bûcheronne. Désormais, ce petit paquet jeté dans la neige deviendra pour elle la plus précieuse des marchandises.

Sans jamais la nommer, Jean-Claude Grumberg évoque les atrocités de la Shoah. Par le biais du conte, il présente un récit universel qui parle d'amour et d'espoir aux jeunes générations.

19 > 29.10.2021



QUI EST JEAN-CLAUDE GRUMBERG ?

- Fils et petit-fils de déporté, il naît en 1939.
- Auteur de plus de 30 pièces de théâtre
- Figure majeure du théâtre pour la jeunesse
- Il reçoit de nombreux prix pour son œuvre
- Son œuvre fait écho à des thèmes difficiles : déportation des juifs, Shoah...
- « *L'auteur tragique le plus drôle de sa génération* » (Claude Roy).



CHARLES TORDJMAN

- 73 ans, né à Casablanca, au Maroc.
- D'abord comédien puis auteur, metteur en scène pour l'opéra et le théâtre
- Il a mis en scène plusieurs pièces de Jean-Claude Grumberg.
- Directeur de différents théâtres et compagnies théâtrales.

QU'EST-CE QUE ÇA RA-CONTE ?

6 CHOSES À SAVOIR SUR LE CONTE

- Traditions orales anciennes
- Structure logique du récit :

- ↳ situation initiale,
- ↳ événement déclencheur,
- ↳ péripéties,
- ↳ dénouement,
- ↳ situation finale

- Formules d'ouverture et de clôture
- Personnages types : ils sont basés sur un modèle ou un cliché
- Espaces, temps et durée peu identifiables
- Présence possible d'éléments merveilleux : surnaturel, magie



UN CONTE ADAPTÉ AU THÉÂTRE

- ↳ **Dans la peau du metteur en scène** : Comment transformer le conte pour qu'il soit joué sur une scène de théâtre ? A-t-on besoin d'un narrateur sur scène ? Combien d'acteurs doit-il y avoir ? Comment imagines-tu la scénographie ? Comment représenter la peur ?
- ↳ **Les mots de Charles Tordjman** : « Comme ce récit est un conte, il lui ira bien d'être conté comme on le fait à des enfants en n'omettant rien de sa capacité à faire sourire, à faire peur, à hausser la voix, à chuchoter...Il lui faudra être joué comme au théâtre...Et comme l'histoire est effrayante, nous convoquerons les ombres, les sons aigus, les frayeurs [...] ».



LA SHOAH

La Shoah – mot hébreu signifiant « catastrophe » – désigne la persécution et l'extermination systématiques et bureaucratiques d'environ 6 millions de Juifs, par le régime nazi et ses collaborateurs. Les nazis, qui arrivèrent au pouvoir en janvier 1933, pensaient que les Allemands étaient « racialement supérieurs » et que les Juifs, qu'ils considéraient inférieurs, représentaient une menace étrangère pour la « communauté raciale allemande ». Les Allemands utilisèrent le réseau ferroviaire de l'ensemble du continent pour transporter et déporter les Juifs, principalement en Europe de l'Est, dans des camps de concentration ou d'extermination. (Source : United States Holocaust Memorial Museum)

↳ POUR ALLER PLUS LOIN



Roberto Benigni – *La Vita e bella* – 1997



John Boyne – *Le Garçon en pyjama rayé* – 2006



La Grande Librairie – *Jean-Claude Grumberg nous raconte La Plus Précieuse des Marchandises* – 2019